

Erledigte Geschäfte Frühjahrssession 2012
Objets liquidés durant la session de printemps 2012
Oggetti liquidati durante la sessione primaverile 2012

- 79/ [09.067](#) n Für ein gesundes Klima. Volksinitiative. CO2-Gesetz. Revision (UREK)
Pour un climat sain. Initiative populaire. Loi sur le CO2. Révision (CEATE)
Per un clima sano. Iniziativa popolare. Legge sul CO2. Revisione (CAPTE)
- 18/ [09.095](#) n jugend + musik. Volksinitiative (WBK)
jeunesse + musique. Initiative populaire (CSEC)
gioventù + musica. Iniziativa popolare (CSEC)
- 50/ [10.060](#) s Sicheres Wohnen im Alter. Volksinitiative (WAK)
Sécurité du logement à la retraite. Initiative populaire (CER)
Sicurezza dell'alloggio per i pensionati. Iniziativa popolare (CET)
- 1/ [11.014](#) ns Parlamentarierdelegation beim Europarat. Bericht (APK)
Délégation parlementaire auprès du Conseil de l'Europe. Rapport (CPE)
Delegazione parlamentare svizzera presso il Consiglio d'Europa. Rapporto (CPE)
- 21/ [11.025](#) n Schutz vor Passivrauchen. Volksinitiative (SGK)
Protection contre le tabagisme passif. Initiative populaire (CSSS)
Protezione contro il fumo passivo. Iniziativa popolare (CSS)
- 53/ [11.027](#) s Doppelbesteuerung. Ergänzung zu verschiedenen Abkommen (WAK/APK)
Double imposition. Complément aux diverses conventions (CER/CPE)
Doppia imposizione. Completamento alle diverse convenzioni (CET/CPE)
- 13/ [11.036](#) s Übereinkommen über Streumunition. Kriegsmaterialgesetz. Änderung (SiK)
Convention sur les armes à sous-munitions. Loi sur le matériel de guerre. Modification
(CPS)
Convenzione sulle munizioni a grappolo. Legge federale sul materiale bellico. Modifica
(CPS)
- 62/ [11.051](#) s Doppelbesteuerung. Abkommen mit Rumänien (WAK/APK)
Double imposition. Convention avec la Roumanie (CER/CPE)
Doppia imposizione. Convenzione con la Romania (CET/CPE)
- 63/ [11.052](#) s Doppelbesteuerung. Abkommen mit Schweden (WAK/APK)
Double imposition. Convention avec la Suède (CER/CPE)
Doppia imposizione. Convenzione con la Svezia (CET/CPE)
- 64/ [11.053](#) s Doppelbesteuerung. Abkommen mit Singapur (WAK/APK)
Double imposition. Convention avec Singapour (CER/CPE)
Doppia imposizione. Convenzione con la Singapore (CET/CPE)
- 65/ [11.054](#) s Doppelbesteuerung. Abkommen mit Malta (WAK/APK)
Double imposition. Convention avec Malte (CER/CPE)
Doppia imposizione. Convenzione con Malta (CET/CPE)
- 66/ [11.055](#) s Doppelbesteuerung. Abkommen mit der Slowakei (WAK/APK)
Double imposition. Convention avec la Slovaquie (CER/CPE)
Doppia imposizione. Convenzione con la Slovacchia (CET/CPE)
- 67/ [11.056](#) s Doppelbesteuerung. Abkommen mit der Republik Korea (WAK/APK)
Double imposition. Convention avec la République de Corée (CER/CPE)
Doppia imposizione. Convenzione con la Repubblica di Corea (CET/CPE)
- 74/ [11.058](#) n Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz (WBK)
Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi (CSEC)
Circolazione delle specie di fauna e di flora protette. Legge federale (CSEC)
- 75/ [11.059](#) n Tierseuchengesetz. Änderung (WBK)
Loi sur les épizooties. Modification (CSEC)
Legge sulle epizootie. Modifica (CSEC)
- 77/ [11.061](#) n Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Hong Kong. Genehmigung
(APK/WAK)
Accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et Hong Kong. Approbation
(CPE/CER)
Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e Hong Kong. Approvazione
(CPE/CET)

- 41/ [11.064](#) sn Kantonsverfassungen Uri, Zug, Basel-Landschaft, Aargau, Thurgau, Waadt, Genf und Jura. Gewährleistung (SPK)
Constitutions des cantons d'Uri, Zoug, Bâle-Campagne, Argovie, Thurgovie, Vaud, Genève et Jura. Garantie (CIP)
Costituzioni dei cantoni di Uri, Zugo, Basilea-Campagna, Argovia, Turgovia, Vaud, Ginevra e del Giura. Garanzia (CIP)
- [12.004](#) ns Jahresbericht 2011 der GPK und der GPDel (GPK)
Rapport annuel 2011 des CdG et de la DélCdG (CdG)
Rapporto annuale 2011 della CdG e della DelCdG (CdG)
- 7/ [12.009](#) sn Schweizer Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Nato. Bericht (NATO)
Délégation suisse auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN. Rapport (OTAN)
Delegazione parlamentare svizzera presso l'AP NATO. Rapporto (NATO)
- [12.010](#) ns Aussenwirtschaftspolitik 2011. Bericht (APK)
Politique économique extérieure 2011. Rapport (CPE)
Politica economica esterna 2011. Rapporto (CPE)
- [12.013](#) sn Einsatz von Angehörigen der Armee zum Schutz der Schweizer Vertretung in Tripolis (SiK)
Engagement de militaires pour la protection de la représentation suisse à Tripoli (CPS)
Impiego di militari per la protezione della rappresentanza svizzera a Tripoli (CPS)
- [12.014](#) ns Aussenpolitischer Bericht 2011 (APK)
Rapport de politique étrangère 2011 (CPE)
Rapporto sulla politica estera 2011 (CPE)
- [12.015](#) sn Bundesgesetz zur Unterstützung von Dachverbänden der Weiterbildung (WBK)
Loi fédérale sur le soutien des associations faïtières de la formation continue (CSEC)
Legge federale sul sostegno alle associazioni mantello della formazione continua (CSEC)
- [12.200](#) vbv Bundesgericht. Wahl eines nebenamtlichen Richters/einer nebenamtlichen Richterin (GK)
Tribunal fédéral. Election d'un juge suppléant (CJ)
Tribunale federale. Elezione di un giudice supplente (CG)
- [12.202](#) s Ständerat. Mitteilungen des Kantons Zürich (Bü)
Conseil des Etats. Communications du canton de Zurich (Bu)
Consiglio degli Stati. Comunicazione del cantone di Zurigo (Uf)

Erledigte Initiativen – Initiatives liquidées – Iniziative liquidate

- 184/ [08.324](#) s Kt.lv. ZH. Steuersystemreform. Easy Swiss Tax (WAK)
Iv.ct. ZH. Réforme du régime fiscal. Easy Swiss Tax (CER)
Iv.ct. ZH. Riforma del sistema fiscale. Easy Swiss Tax (CET)
- 152/ [08.325](#) s Kt.lv. NE. Direkte Besteuerung natürlicher Personen. Erhebung an der Quelle (WAK)
Iv.ct. NE. Introduire la perception à la source de l'impôt direct des personnes physiques (CER)
Iv.ct. NE. Introdurre la ritenuta alla fonte dell'imposta diretta delle persone fisiche (CET)
- 142/ [10.304](#) s Kt.lv. JU. Arbeitslosenversicherungsgesetz. Änderung (WAK/SGK)
Iv.ct. JU. Loi sur l'assurance-chômage. Modification (CER/CSSS)
Iv.ct. JU. Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione. Modifica (CET/CSS)
- 108/ [10.309](#) s Kt.lv. BS. Vereinfachung des Steuersystems (WAK)
Iv.ct. BS. Simplification du système fiscal (CER)
Iv.ct. BS. Semplificazione del sistema fiscale. Procedura armonizzata (CET)

- 290/ [02.418](#) n Pa.Iv. Hegetschweiler. Fluglärm. Verfahrensgarantien (UREK)
Iv.pa. Hegetschweiler. Indemnisation pour nuisances sonores dues au trafic aérien. Garanties quant à la procédure (CEATE)
Iv.pa. Hegetschweiler. Rumore causato dagli aeromobili. Garanzie procedurali (CAPTE)
- 331/ [06.490](#) n Pa.Iv. Leutenegger Oberholzer. Mehr Schutz der Konsumentinnen und Konsumenten. Änderung von Artikel 210 OR (RK)
Iv.pa. Leutenegger Oberholzer. Renforcement de la protection des consommateurs. Modification de l'article 210 CO (CAJ)
Iv.pa. Leutenegger Oberholzer. Maggiore protezione dei consumatori. Modifica dell'articolo 210 del Codice delle obbligazioni (CAG)
- 326/ [07.413](#) n Pa.Iv. (Lang) Vischer Daniel. Keine Militärgerichte für Zivilpersonen (RK)
Iv.pa. (Lang) Vischer Daniel. Plus de civils traduits devant des tribunaux militaires (CAJ)
Iv.pa. (Lang) Vischer Daniel. Sottrarre i civili alla giustizia militare (CAG)
- 265/ [07.459](#) n Pa.Iv. Fasel. Obligatorische Weiterbildung (WBK)
Iv.pa. Fasel. Formation continue obligatoire (CSEC)
Iv.pa. Fasel. Perfezionamento obbligatorio (CSEC)
- 397/ [08.527](#) n Pa.Iv. Riklin Kathy. Abschaffung des Schuldzinsenabzuges und des Eigenmietwertes auf selbstgenutztem Wohneigentum (WAK)
Iv.pa. Riklin Kathy. Logement occupé par son propriétaire. Suppression de la déduction des intérêts passifs et suppression de la valeur locative (CER)
Iv.pa. Riklin Kathy. Soppressione della deduzione per gli interessi passivi e del valore locativo nell'ambito della proprietà abitativa per uso proprio (CET)
- 353/ [09.431](#) n Pa.Iv. Marra. Ausweisgesetz (SPK)
Iv.pa. Marra. Loi sur les documents d'identité (CIP)
Iv.pa. Marra. Legge sui documenti d'identità (CIP)
- 304/ [09.435](#) n Pa.Iv. Hodgers. Änderung des Ausweisgesetzes (SPK)
Iv.pa. Hodgers. Loi sur les documents d'identité. Modification (CIP)
Iv.pa. Hodgers. Modifica della legge sui documenti d'identità (CIP)
- 212/ [09.440](#) n Pa.Iv. Fraktion V. Keine zusätzlichen biometrischen Ausweise (SPK)
Iv.pa. Groupe V. Documents d'identité. Non à l'extension de la biométrie (CIP)
Iv.pa. Gruppo V. Il chip biometrico non va esteso ad altri documenti d'identità (CIP)
- 213/ [09.441](#) n Pa.Iv. Fraktion V. Biometrische Pässe ohne Datenbank (SPK)
Iv.pa. Groupe V. Passeports biométriques. Non à la banque de données (CIP)
Iv.pa. Gruppo V. Passaporti biometrici senza banca dati (CIP)
- 444/ [09.474](#) s Pa.Iv. UREK-SR. Flexibilisierung der Waldflächenpolitik (UREK)
Iv.pa. CEATE-CE. Flexibilisation de la politique forestière en matière de surface (CEATE)
Iv.pa. CAPTE-CS. Flessibilizzazione della politica in materia di superficie boschiva (CAPTE)
- 246/ [09.510](#) n Pa.Iv. Bigger. Erhalt des Viehexportes aus der Schweiz (WAK)
Iv.pa. Bigger. Maintien des exportations suisses de bétail (CER)
Iv.pa. Bigger. Salvaguardia dell'esportazione di bestiame dalla Svizzera (CET)
- 410/ [10.409](#) n Pa.Iv. Sommaruga Carlo. Für familienfreundlichere Taxis (KVF)
Iv.pa. Sommaruga Carlo. Pour faciliter l'accès des familles aux taxis (CTT)
Iv.pa. Sommaruga Carlo. Rendere l'accesso ai taxi più agevole per le famiglie (CTT)
- 449/ [10.443](#) s Pa.Iv. RK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Volksinitiative "gegen die Abzockerei" (RK)
Iv.pa. CAJ-CE. Contre-projet indirect à l'initiative populaire "contre les rémunérations abusives" (CAJ)
Iv.pa. CAG-CS. Controprogetto indiretto all'iniziativa popolare "contro le retribuzioni abusive" (CAG)
- 260/ [10.448](#) n Pa.Iv. (Donzé) Streiff. Rechtsordnung, Werte und Religionsfrieden sichern (SPK)
Iv.pa. (Donzé) Streiff. Préservation de l'ordre juridique, de nos valeurs et de la paix religieuse (CIP)
Iv.pa. (Donzé) Streiff. Preservare l'ordinamento giuridico, i valori e la pace religiosa (CIP)

- 324/ [10.463](#) n Pa.Iv. (Kunz) Müri. Klare Richtlinien und Kriterien bei Bekanntmachungspflichten im RTVG (KVF)
Iv.pa. (Kunz) Müri. Directives et critères précis pour l'obligation de diffuser inscrite dans la LRTV (CTT)
Iv.pa. (Kunz) Müri. Direttive e criteri chiari sull'obbligo di diffusione sancito nella LRTV (CTT)
- 402/ [10.465](#) n Pa.Iv. (Schlüer) Geissbühler. Verdeckte Fahndung zur Verbrechensprävention (RK)
Iv.pa. (Schlüer) Geissbühler. Recherches secrètes dans le but de prévenir les crimes (CAJ)
Iv.pa. (Schlüer) Geissbühler. Ricerche sotto copertura per la prevenzione di crimini (CAG)
- 217/ [10.469](#) n Pa.Iv. Fraktion V. Abstimmungsempfehlung bei Volksinitiativen mit Gegenvorschlag (SPK)
Iv.pa. Groupe V. Initiatives populaires assorties d'un contre-projet. Recommandations de vote du Parlement (CIP)
Iv.pa. Gruppo V. Raccomandazione di voto in caso di iniziativa e controprogetto (CIP)
- 377/ [10.471](#) n Pa.Iv. Nordmann. Sonderuntersuchung der Fehler der UBS seit 2000 durch die Finma (WAK)
Iv.pa. Nordmann. Pour une enquête spéciale de la FINMA sur les dysfonctionnements de l'UBS dès l'an 2000 (CER)
Iv.pa. Nordmann. Per un'inchiesta speciale della FINMA sulle disfunzioni di UBS a partire dal 2000 (CET)
- 305/ [10.474](#) n Pa.Iv. Hodgers. Sprachgebrauch in den audiovisuellen Medien (WBK)
Iv.pa. Hodgers. Usages linguistiques dans les médias audiovisuels (CSEC)
Iv.pa. Hodgers. Usi linguistici nei media audiovisivi (CSEC)
- 306/ [10.475](#) n Pa.Iv. Hodgers. Fremdsprachenunterricht. Vorrang der Landessprachen (WBK)
Iv.pa. Hodgers. Enseignement des langues à l'école. Priorité aux langues nationales (CSEC)
Iv.pa. Hodgers. Insegnamento delle lingue nelle scuole. Dare la priorità alle lingue nazionali (CSEC)
- 307/ [10.476](#) n Pa.Iv. Hodgers. Öffentliche Äusserungen von Mitgliedern des Bundesrates in einer Amtssprache (WBK)
Iv.pa. Hodgers. Prise de parole publique des membres du Conseil fédéral dans une langue officielle (CSEC)
Iv.pa. Hodgers. In pubblico i membri del Consiglio federale devono esprimersi in una lingua ufficiale (CSEC)
- 286/ [10.477](#) n Pa.Iv. Heer. Strafverschärfung bei Kriminaltourismus (RK)
Iv.pa. Heer. Aggravation de la peine pour les infractions commises par de faux touristes (CAJ)
Iv.pa. Heer. Inasprimento della pena in caso di turismo del crimine (CAG)
- 237/ [10.482](#) n Pa.Iv. Amherd. Schaffung eines einheitlichen Rahmengesetzes für den Schweizer Strafvollzug (RK)
Iv.pa. Amherd. Harmonisation de l'exécution pénale. Nouvelle loi-cadre (CAJ)
Iv.pa. Amherd. Emanare una legge quadro unitaria per l'esecuzione delle pene in Svizzera (CAG)
- 370/ [10.484](#) n Pa.Iv. Müller Philipp. Keine Bevorzugung von Personen aus dem Asylbereich bei der Niederlassungsbewilligung (SPK)
Iv.pa. Müller Philipp. Ne pas favoriser les réfugiés pour les autorisations d'établissement (CIP)
Iv.pa. Müller Philipp. Nessuna preferenza in materia di permessi di domicilio alle persone soggette alla legislazione sull'asilo (CIP)
- 373/ [10.486](#) n Pa.Iv. Neiryck. Änderung von Artikel 119 der Bundesverfassung (WBK)
Iv.pa. Neiryck. Modification de l'article 119 de la Constitution (CSEC)
Iv.pa. Neiryck. Modifica dell'articolo 119 della Costituzione federale (CSEC)
- 374/ [10.487](#) n Pa.Iv. Neiryck. Änderungen des Bundesgesetzes über genetische Untersuchungen beim Menschen (WBK)
Iv.pa. Neiryck. Modifications à la loi fédérale sur l'analyse génétique humaine (CSEC)
Iv.pa. Neiryck. Modifica della legge federale sugli esami genetici sull'essere umano (CSEC)

- 387/ [10.491](#) n Pa.Iv. (Prelicz-Huber) van Singer. Änderung des Arbeitslosenversicherungsgesetzes. Gleiche Abzüge für alle Einkommen (WAK)
 Iv.pa. (Prelicz-Huber) van Singer. Modification de la loi sur l'assurance-chômage. Appliquer le même taux de cotisation à tous les revenus (CER)
 Iv.pa. (Prelicz-Huber) van Singer. Modifica della legge sull'assicurazione contro la disoccupazione. Deduzioni uguali per tutti i redditi (CET)
- 201/ [10.501](#) n Pa.Iv. Fraktion S. Offenlegungsstelle für die Parteifinanzen (SPK)
 Iv.pa. Groupe S. Partis politiques. Transparence des comptes (CIP)
 Iv.pa. Gruppo S. Organo per la trasparenza delle finanze dei partiti (CIP)
- 427/ [10.503](#) n Pa.Iv. Thorens Goumaz. Für den nachhaltigen Umgang mit Regenwasser (UREK)
 Iv.pa. Thorens Goumaz. Pour une gestion durable des eaux de pluie (CEATE)
 Iv.pa. Thorens Goumaz. Per una gestione sostenibile dell'acqua piovana (CAPTE)
- 259/ [10.504](#) n Pa.Iv. de Buman. Wiedereinführung der Kantonsklausel im Arbeitslosenversicherungsgesetz (WAK)
 Iv.pa. de Buman. Réintroduction de la clause cantonale dans l'assurance-chômage (CER)
 Iv.pa. de Buman. Reinserimento della clausola cantonale nell'assicurazione contro la disoccupazione (CET)
- 231/ [10.505](#) n Pa.Iv. RK-NR. Richterverordnung. Überprüfung des Lohnsystems für Richterinnen und Richter (RK)
 Iv.pa. CAJ-CN. Ordonnance sur les juges. Réexamen du système salarial des juges (CAJ)
 Iv.pa. CAG-CN. Ordinanza sui giudici. Verifica del sistema salariale dei giudici (CAG)
- 424/ [10.513](#) n Pa.Iv. (Thanei) Leutenegger Oberholzer. Korruptionsbekämpfung im Sport (RK)
 Iv.pa. (Thanei) Leutenegger Oberholzer. Lutte contre la corruption dans le sport (CAJ)
 Iv.pa. (Thanei) Leutenegger Oberholzer. Lotta alla corruzione nello sport (CAG)
- 404/ [10.521](#) n Pa.Iv. Schmid-Federer. Straftatbestand digitaler Hausfriedensbruch (RK)
 Iv.pa. Schmid-Federer. Créer l'infraction pénale de la violation de domicile par des moyens informatiques (CAJ)
 Iv.pa. Schmid-Federer. Reato di violazione di domicilio per via digitale (CAG)
- 312/ [10.522](#) n Pa.Iv. Joder. Abschaffung der Wiedergutmachung nach Artikel 53 StGB (RK)
 Iv.pa. Joder. Réparation du dommage. Abrogation de l'article 53 CP (CAJ)
 Iv.pa. Joder. Abrogazione della riparazione secondo l'articolo 53 CP (CAG)
- 388/ [10.523](#) n Pa.Iv. (Prelicz-Huber) Müller Geri. Gesetz über die Bekämpfung von rassistischer Diskriminierung (RK)
 Iv.pa. (Prelicz-Huber) Müller Geri. Pour une loi contre la discrimination raciale (CAJ)
 Iv.pa. (Prelicz-Huber) Müller Geri. Legge sulla lotta contro la discriminazione razziale (CAG)
- 391/ [10.527](#) n Pa.Iv. Reimann Lukas. Pokerturniere unter klaren Auflagen zulassen (RK)
 Iv.pa. Reimann Lukas. Autoriser les tournois de poker dans des conditions clairement définies (CAJ)
 Iv.pa. Reimann Lukas. Autorizzare i tornei di poker a chiare condizioni (CAG)
- 297/ [10.531](#) n Pa.Iv. Hiltpold. Regelung der Mediatorentätigkeit in der Schweiz (RK)
 Iv.pa. Hiltpold. Organisation de la profession de médiateur en Suisse (CAJ)
 Iv.pa. Hiltpold. Organizzazione della professione di mediatore in Svizzera (CAG)
- 322/ [10.532](#) n Pa.Iv. Kaufmann. Keine Wettbewerbsverzerrungen gegenüber privaten Bildungsanbietern (WBK)
 Iv.pa. Kaufmann. Les prestataires privés de la formation professionnelle ne doivent pas subir de distorsions de concurrence (CSEC)
 Iv.pa. Kaufmann. Gli operatori privati della formazione non devono subire distorsioni della concorrenza (CSEC)
- 419/ [10.534](#) n Pa.Iv. Stahl. Änderung von Artikel 164 der Bundesverfassung (SPK)
 Iv.pa. Stahl. Modification de l'article 164 de la Constitution (CIP)
 Iv.pa. Stahl. Modifica dell'articolo 164 della Costituzione federale (CIP)
- 392/ [10.535](#) n Pa.Iv. Reimann Lukas. Systemwechsel. Punktesystem statt unkontrollierter Zuwanderung (SPK)
 Iv.pa. Reimann Lukas. Instauration d'un système à points permettant de contrôler l'immigration (CIP)
 Iv.pa. Reimann Lukas. Cambiamento di sistema. Sistema a punti anziché immigrazione incontrollata (CIP)

- 253/ [10.536](#) n Pa.Iv. Carobbio Guscetti. Offenlegung von Interessenkonflikten im Gesundheitswesen (SGK)
Iv.pa. Carobbio Guscetti. Conflits d'intérêts dans le domaine de la santé. Garantir la transparence (CSSS)
Iv.pa. Carobbio Guscetti. Trasparenza sui conflitti d'interesse in ambito sanitario (CSS)
- 413/ [10.540](#) n Pa.Iv. Sommaruga Carlo. Berufsgeheimnis von Geistlichen (RK)
Iv.pa. Sommaruga Carlo. Secret professionnel des ecclésiastiques (CAJ)
Iv.pa. Sommaruga Carlo. Segreto professionale degli ecclesiastici (CAG)
- 191/ [11.405](#) n Pa.Iv. Fraktion G. Vorwärtsmachen mit Elternzeit und Elterngeld (SGK)
Iv.pa. Groupe G. Aller de l'avant avec le congé parental et l'allocation parentale (CSSS)
Iv.pa. Gruppo G. Congedo e indennità parentali (CSS)
- 271/ [11.409](#) n Pa.Iv. Frehner. Ausschluss vom Asylverfahren für Drogenhändler (SPK)
Iv.pa. Frehner. Exclure les trafiquants de drogue de la procédure d'asile (CIP)
Iv.pa. Frehner. Esclusione dei trafficanti di droga dalla procedura d'asilo (CIP)
- 376/ [11.419](#) n Pa.Iv. Nidegger. Souveränität der Schweiz im Bereich der Personenkontrollen an den Landesgrenzen (SiK)
Iv.pa. Nidegger. Maîtrise du contrôle des personnes aux frontières (CPS)
Iv.pa. Nidegger. Mantenere la sovranità in materia di controllo delle persone alle frontiere (CPS)
- 432/ [11.423](#) n Pa.Iv. Vischer Daniel. Einfuhrverbot für Güter aus israelischen Siedlungen in den von Israel besetzten Gebieten (APK)
Iv.pa. Vischer Daniel. Interdire les importations de produits provenant d'implantations israéliennes situées dans les territoires occupés par Israël (CPE)
Iv.pa. Vischer Daniel. Divieto di importazione per beni provenienti da insediamenti israeliani nei territori occupati da Israele (CPE)
- 443/ [11.430](#) s Pa.Iv. SGK-SR. Sicherung der AHV-Finanzierung (SGK)
Iv.pa. CSSS-CE. Garantir le financement de l'AVS (CSSS)
Iv.pa. CSS-CS. Titel folgt (CSS)
- 325/ [11.443](#) n Pa.Iv. Landolt. Abschaffung der Fragestunde (SPK)
Iv.pa. Landolt. Supprimer l'heure des questions (CIP)
Iv.pa. Landolt. Abolizione dell'ora delle domande (CIP)
- 390/ [11.444](#) n Pa.Iv. Rechsteiner Paul. Rauchen für die AHV (SGK)
Iv.pa. Rechsteiner Paul. Que la cigarette profite à l'AVS! (CSSS)
Iv.pa. Rechsteiner Paul. Fumare per l'AVS (CSS)
- 451/ [11.448](#) s Pa.Iv. Berberat. Lobbyismus im Schweizer Parlament. Transparenz und Regulierung (SPK)
Iv.pa. Berberat. Transparence et réglementation du lobbyisme au Parlement fédéral (CIP)
Iv.pa. Berberat. Trasparenza e regolamentazione delle attività di lobbying nel Parlamento federale (CIP)
- 452/ [11.450](#) s Pa.Iv. Berberat. Abgangsentschädigung. Für eine gerechte Besteuerung (WAK)
Iv.pa. Berberat. Indemnité de licenciement. Pour un traitement fiscal équitable (CER)
Iv.pa. Berberat. Indennità di licenziamento. Per un trattamento fiscale equo (CET)
- 455/ [11.451](#) s Pa.Iv. Comte. Abgangsentschädigung. Für eine gerechte Besteuerung (WAK)
Iv.pa. Comte. Indemnité de licenciement. Pour un traitement fiscal équitable (CER)
Iv.pa. Comte. Indennità di licenziamento. Per un trattamento fiscale equo (CET)
- 279/ [11.453](#) n Pa.Iv. Galladé. Parlamentssitzungen und Vereinbarkeit mit Beruf, Familie, Aus- oder Weiterbildung (SPK)
Iv.pa. Galladé. Séances parlementaires. Concilier travail, famille et études (CIP)
Iv.pa. Galladé. Sedute parlamentari e conciliabilità con la professione, la famiglia, la formazione o il perfezionamento professionali (CIP)
- 220/ [11.454](#) n Pa.Iv. Fraktion V. Schengen-Abstimmung. Massive Fehlinformation. Einsetzung einer PUK (Bü)
Iv.pa. Groupe V. Désinformation massive avant la votation sur Schengen. Constitution d'une CEP (Bu)
Iv.pa. Gruppo V. Votazione su Schengen e disinformazione. Istituire una CIP (Uf)
- 429/ [11.463](#) n Pa.Iv. Tschümperlin. Offenlegungspflicht für Ratsmitglieder (SPK)
Iv.pa. Tschümperlin. Députés. Obligation de signaler les intérêts (CIP)
Iv.pa. Tschümperlin. Obbligo di indicazione delle relazioni d'interesse per i parlamentari (CIP)

- 249/ [11.464](#) n Pa.Iv. Borer. Volksabstimmungen. Vereinfachung und Transparenz bei Abstimmungsverfahren zu Initiativen mit Gegenvorschlag (SPK)
Iv.pa. Borer. Votations populaires. Simplification et transparence de la procédure applicable lors du vote sur une initiative et son contre-projet (CIP)
Iv.pa. Borer. Votazione popolare. Semplificazione e trasparenza nelle procedure di voto riguardanti iniziative con controprogetto (CIP)

Erledigte Motionen aus dem Zweitrat – Motions liquidées au deuxième conseil – Mozioni accolte dal secondo consiglio

- [08.3168](#) n Mo. Nationalrat (Fraktion V). Stopp dem Zahlungsschlendrian (RK-SR)
Mo. Conseil national (Groupe V). Sanctionner les mauvais payeurs (CAJ-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Gruppo V). Morale di pagamento: porre un freno all'andazzo attuale (CAG-CS)
- [09.3046](#) n Mo. Nationalrat (Cassis). Eliminationsplan gegen die Masern gemäss Vorgaben der WHO (SGK-SR)
Mo. Conseil national (Cassis). Plan d'élimination de la rougeole conforme aux exigences de l'OMS (CSSS-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Cassis). Piano di eliminazione del morbillo in base alle direttive dell'OMS (CSS-CS)
- [09.3133](#) n Mo. Nationalrat (Germanier). Investitionssicherheit für Nutzfahrzeuge. Beibehaltung der LSVA-Kategorie für sieben Jahre (KVF-NR/KVF-SR)
Mo. Conseil national (Germanier). Sécurité d'investissement pour les véhicules utilitaires. Catégorie de redevance RPLP inchangée pendant sept ans (CTT-CN/CTT-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Germanier). Sicurezza d'investimento per i veicoli pesanti. Mantenere invariata la categoria tariffaria TTPCP per sette anni (CTT-CN/CTT-CS)
- [09.3158](#) s Mo. Ständerat (Luginbühl). Abschaffung von bedingten Geldstrafen und Wiedereinführung von Freiheitsstrafen unter sechs Monaten (RK-NR/RK-SR)
Mo. Conseil des Etats (Luginbühl). Suppression des peines pécuniaires avec sursis et réintroduction des peines privatives de liberté de moins de six mois (CAJ-CN/CAJ-CE)
Mo. Consiglio degli Stati (Luginbühl). Sopprimere le pene pecuniarie con condizionale e reintrodurre le pene detentive inferiori a sei mesi (CAG-CN/CAG-CS)
- [09.3396](#) n Mo. Nationalrat (Noser). E-Billing für Lieferanten der Bundesverwaltung (FK-SR)
Mo. Conseil national (Noser). Facturation électronique pour les fournisseurs de l'administration fédérale (CdF-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Noser). Fatturazione elettronica per i fornitori dell'amministrazione federale (CdF-CS)
- [09.3406](#) n Mo. Nationalrat (Fraktion V). Kostenpflicht der Verfahren vor den kantonalen Versicherungsgerichten (SGK-SR)
Mo. Conseil national (Groupe V). Perception de frais pour les procédures portées devant les tribunaux cantonaux des assurances (CSSS-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Gruppo V). Spese per le procedure davanti ai tribunali cantonali delle assicurazioni (CSS-CS)
- [09.3509](#) n Mo. Nationalrat (Steiert). Steuerbarkeit der Demenzpolitik I. Grundlagen (SGK-SR)
Mo. Conseil national (Steiert). Pilotage de la politique en matière de pathologies de la démence I. Elaborer les bases requises (CSSS-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Steiert). Direzione strategica della politica in materia di malattie che portano alla demenza I. Elaborazione delle basi (CSS-CS)
- [09.3510](#) n Mo. Nationalrat (Wehrli). Steuerbarkeit der Demenzpolitik II. Gemeinsame Strategie von Bund und Kantonen (SGK-SR)
Mo. Conseil national (Wehrli). Pilotage de la politique en matière de pathologies de la démence II. Stratégie commune de la Confédération et des cantons (CSSS-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Wehrli). Direzione strategica della politica in materia di malattie che portano alla demenza II. Elaborazione di una strategia comune di Confederazione e cantoni (CSS-CS)

- [09.3811](#) n Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Marktzutritt für Finanzdienstleister ermöglichen (WAK-SR)
Mo. Conseil national (Groupe RL). Accès au marché des services financiers. Engager les négociations nécessaires (CER-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Gruppo RL). Consentire l'accesso al mercato ai fornitori di servizi finanziari (CET-CS)
- [09.3883](#) n Mo. Nationalrat (Tschümperlin). Elternbildung gehört ins Weiterbildungsgesetz (WBK-NR/WBK-SR)
Mo. Conseil national (Tschümperlin). La formation des parents relève de la loi sur la formation continue (CSEC-CN/CSEC-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Tschümperlin). Formazione per genitori compresa nella legge sulla formazione continua (CSEC-CN/CSEC-CS)
- [09.3944](#) n Mo. Nationalrat (Barthassat). Die umweltfreundlichsten Fahrzeuge für den Bund (UREK-SR)
Mo. Conseil national (Barthassat). Les véhicules les plus écologiques pour la Confédération (CEATE-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Barthassat). I veicoli più ecologici per la Confederazione (CAPTE-CS)
- [10.3066](#) n Mo. Nationalrat (Fraktion CEG). Bekämpfung der Ausländerkriminalität (SPK-SR)
Mo. Conseil national (Groupe CEG). Lutter contre la criminalité étrangère (CIP-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Gruppo PPg). Lotta contro la criminalità degli stranieri (CIP-CS)
- [10.3067](#) n Mo. Nationalrat (Fraktion CEG). Einführung einer Charta bei Einbürgerungen (SPK-SR)
Mo. Conseil national (Groupe CEG). Signature d'une charte par les candidats à la naturalisation (CIP-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Gruppo PPg). Introduzione di una dichiarazione in vista della naturalizzazione (CIP-CS)
- [10.3142](#) n Mo. Nationalrat (Riklin Kathy). Beteiligung der Schweiz am Strategic Energy Technology Plan der EU (WBK-NR/WBK-SR)
Mo. Conseil national (Riklin Kathy). Participation de la Suisse au plan stratégique européen pour les technologies énergétiques (CSEC-CN/CSEC-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Riklin Kathy). Partecipazione della Svizzera al piano SET (Strategic Energy Technology) dell'UE (CSEC-CN/CSEC-CS)
- [10.3173](#) n Mo. Nationalrat (Freysinger). Runter mit den Masken! (SPK-SR)
Mo. Conseil national (Freysinger). Bas les masques! (CIP-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Freysinger). Giù la maschera! (CIP-CS)
- [10.3174](#) n Mo. Nationalrat (Müller Philipp). Verteilung von Personen mit Eurodac-Treffern (SPK-SR)
Mo. Conseil national (Müller Philipp). Répartition des requérants d'asile saisis dans le système Eurodac (CIP-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Müller Philipp). Ripartizione delle persone con hit Eurodac (CIP-CS)
- [10.3206](#) n Mo. Nationalrat (Wehrli). Personenkontrolle. Effizienter Datenzugriff der Sozialversicherungen (SGK-SR)
Mo. Conseil national (Wehrli). Contrôle des données. Accès des assurances sociales aux registres pertinents (CSSS-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Wehrli). Agevolare l'accesso ai dati da parte delle assicurazioni sociali per un controllo delle persone più efficiente (CSS-CS)
- [10.3326](#) n Mo. Nationalrat (Humbel). Erhöhung des Versicherungsabzuges bei der direkten Bundessteuer (WAK-SR)
Mo. Conseil national (Humbel). Impôt fédéral direct. Relever la déduction pour les primes d'assurance (CER-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Humbel). Aumento della deduzione dei contributi assicurativi nell'ambito dell'imposta federale diretta (CET-CS)
- [10.3473](#) n Mo. Nationalrat (Joder). Abbruch der Verhandlungen über ein Agrarfreihandelsabkommen mit der EU (WAK-SR)
Mo. Conseil national (Joder). Rupture des négociations sur un accord de libre-échange agroalimentaire avec l'UE (CER-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Joder). Interruzione dei negoziati per un accordo di libero scambio in ambito agricolo con l'UE (CET-CS)

- [10.3558](#) n Mo. Nationalrat (Fraktion V). Entwicklungshilfe an kooperatives Verhalten im Asyl- und Ausländerbereich koppeln (APK-SR)
Mo. Conseil national (Groupe V). Comportement coopératif dans les domaines de l'asile et des étrangers comme condition de l'aide au développement (CPE-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Gruppo V). Aiuto allo sviluppo solo se connesso a un comportamento cooperativo nell'ambito dell'asilo e degli stranieri (CPE-CS)
- [10.3818](#) n Mo. Nationalrat (Darbellay). Verhandlungen mit der EU über ein Freihandelsabkommen im Agrar- und Lebensmittelbereich stoppen (WAK-SR)
Mo. Conseil national (Darbellay). Accord de libre-échange dans le secteur agroalimentaire. Suspendre les négociations avec l'UE (CER-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Darbellay). Sospendere i negoziati con l'UE per un accordo di libero scambio nel settore agroalimentare (CET-CS)
- [10.3953](#) n Mo. Nationalrat (Meyer Thérèse). Keine Einsparungen bei Brillen für Kinder (SGK-SR)
Mo. Conseil national (Meyer Thérèse). Pas d'économie sur les lunettes des enfants (CSSS-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Meyer Thérèse). No al risparmio sugli occhiali per bambini (CSS-CS)
- [10.4158](#) n Mo. Nationalrat (Reimann Lukas). Christenverfolgung. Genozid in Irak stoppen (APK-SR)
Mo. Conseil national (Reimann Lukas). Persécution des chrétiens en Irak. Mettre un terme au génocide (CPE-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Reimann Lukas). Persecuzione dei cristiani in Iraq. Porre fine al genocidio (CPE-CS)
- [11.3006](#) n Mo. Nationalrat (SPK-NR). Rechtsschutz in ausserordentlichen Lagen (SPK-NR/SPK-SR)
Mo. Conseil national (CIP-CN). Protection juridique dans les situations extraordinaires (CIP-CN/CIP-CE)
Mo. Consiglio nazionale (CIP-CN). Protezione giuridica in situazioni straordinarie (CIP-CN/CIP-CS)
- [11.3021](#) n Mo. Nationalrat (Landolt). Statistische Erfassung der Immobilienpreise (WBK-SR)
Mo. Conseil national (Landolt). Recensement statistique des prix de l'immobilier (CSEC-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Landolt). Rilevazione statistica dei prezzi degli immobili (CSEC-CS)
- [11.3034](#) n Mo. Nationalrat (Graf-Litscher). Förderung und Beschleunigung von E-Health (SGK-SR)
Mo. Conseil national (Graf-Litscher). Encouragement et développement de la gestion informatique du système de cybersanté (CSSS-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Graf-Litscher). Incentivare e accelerare la diffusione dell'e-health (CSS-CS)
- [11.3066](#) s Mo. Ständerat (Büttiker). Nachhaltige Milchproduktion (WAK-NR)
Mo. Conseil des Etats (Büttiker). Mettre en place une production laitière conforme aux critères de durabilité (CER-CN)
Mo. Consiglio degli Stati (Büttiker). Produzione lattiera sostenibile (CET-CN)
- [11.3082](#) s Mo. Ständerat (Niederberger). Schaffung der Stelle eines Truppenombudsmanns im VBS (SiK-NR/SiK-SR)
Mo. Conseil des Etats (Niederberger). Créer au DDPS un poste d'ombudsman de l'armée (CPS-CN/CPS-CE)
Mo. Consiglio degli Stati (Niederberger). Creazione di un organo di mediazione per la truppa in seno al DDPS (CPS-CN/CPS-CS)
- [11.3120](#) n Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Schutz der Souveränität der Schweiz (RK-SR)
Mo. Conseil national (Groupe RL). Protection de la souveraineté de la Suisse (CAJ-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Gruppo RL). Protezione della sovranità della Svizzera (CAG-CS)
- [11.3281](#) n Mo. Nationalrat (Grin). Zweite Säule. Ungleichheit in der Behandlung verhindern (SGK-SR)
Mo. Conseil national (Grin). Deuxième pilier. Supprimer l'inégalité de traitement (CSSS-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Grin). Soppressione della disparità di trattamento nel secondo pilastro (CSS-CS)

- [11.3317](#) n Mo. Nationalrat (FK-NR (10.075)). Aufgabenüberprüfung (FK-NR/FK-SR)
Mo. Conseil national (CdF-CN (10.075)). Réexamen des tâches (CdF-CN/CdF-CE)
Mo. Consiglio nazionale (CdF-CN (10.075)). Verifica dei compiti (CdF-CN/CdF-CS)
- [11.3357](#) n Mo. Nationalrat (Graf-Litscher). Vergütung der ärztlichen Komplementärmedizin durch die IV (SGK-SR)
Mo. Conseil national (Graf-Litscher). Médecine complémentaire. Prise en charge par l'AI (CSSS-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Graf-Litscher). Copertura della medicina complementare da parte dell'AI (CSS-CS)
- [11.3383](#) n Mo. Nationalrat (Flückiger Sylvia). Keine Ferienreisen für Flüchtlinge mit Status F (SPK-SR)
Mo. Conseil national (Flückiger Sylvia). Pas de voyages au pays pour les réfugiés titulaires d'un livret F (CIP-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Flückiger Sylvia). Niente viaggi di vacanza per i rifugiati con permesso F (CIP-CS)
- [11.3464](#) n Mo. Nationalrat (Favre Laurent). Bilaterale III ohne Agrarfreihandel (WAK-SR)
Mo. Conseil national (Favre Laurent). Bilatérales III sans libre-échange agricole (CER-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Favre Laurent). Bilaterali III senza libero scambio agricolo (CET-CS)
- [11.3467](#) s Mo. Ständerat (SPK-SR). Offenlegung der Finanzierungsquellen von Abstimmungskampagnen (SPK-NR/SPK-SR)
Mo. Conseil des Etats (CIP-CE). Transparence des sources de financement des campagnes pour les votations fédérales (CIP-CN/CIP-CE)
Mo. Consiglio degli Stati (CIP-CS). Fonti di finanziamento delle campagne elettorali. Maggiore trasparenza (CIP-CN/CIP-CS)
- [11.3468](#) n Mo. Nationalrat (SPK-NR). Massnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Volksinitiativen mit den Grundrechten (SPK-NR/SPK-SR)
Mo. Conseil national (CIP-CN). Mesures visant à garantir une meilleure compatibilité des initiatives populaires avec les droits fondamentaux (CIP-CN/CIP-CE)
Mo. Consiglio nazionale (CIP-CN). Misure tese a migliorare la compatibilità delle iniziative popolari con i diritti fondamentali (CIP-CN/CIP-CS)
- [11.3510](#) n Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Nötige Hilfe an Nordafrika mit Flüchtlingspolitik verbinden (APK-SR)
Mo. Conseil national (Groupe RL). Inscrire l'aide au Maghreb dans une politique migratoire (CPE-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Gruppo RL). Collegare il necessario aiuto al Nordafrica alla politica dei rifugiati (CPE-CS)
- [11.3511](#) s Mo. Ständerat (Fournier). Obligatorische Erdbebenversicherung (UREK-NR)
Mo. Conseil des Etats (Fournier). Assurance tremblement de terre obligatoire (CEATE-CN)
Mo. Consiglio degli Stati (Fournier). Assicurazione obbligatoria contro i terremoti (CAPTE-CN)
- [11.3661](#) s Mo. Ständerat (Jenny). Keine Elefantenrennen auf Autobahnen (KVF-NR)
Mo. Conseil des Etats (Jenny). Autoroutes. Interdiction de dépassement pour les poids lourds (CTT-CN)
Mo. Consiglio degli Stati (Jenny). Vietare le corse tra bisonti della strada sulle autostrade (CTT-CN)
- [11.3732](#) n Mo. Nationalrat (Müller Philipp). Neustrukturierung des Asylbereichs statt Asylchaos (SPK-SR)
Mo. Conseil national (Müller Philipp). Domaine de l'asile. Restructuration au lieu du chaos actuel (CIP-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Müller Philipp). Ristrutturazione del settore dell'asilo per evitare il caos (CIP-CS)
- [11.3750](#) s Mo. Ständerat (WAK-SR). Neuverhandlung der Grenzgängervereinbarung mit Italien (WAK-NR)
Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Renégocier l'accord relatif à l'imposition des travailleurs frontaliers avec la République italienne (CER-CN)
Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Rinegoziare l'accordo sui frontalieri con la Repubblica italiana (CET-CN)

- [11.3758](#) n Mo. Nationalrat (UREK-NR). Mehr Transparenz bei der Herkunft der Brennstoffe für die Schweizer Kernkraftwerke (UREK-NR/UREK-SR)
Mo. Conseil national (CEATE-CN). Plus de transparence sur l'origine des combustibles utilisés dans les centrales nucléaires suisses (CEATE-CN/CEATE-CE)
Mo. Consiglio nazionale (CAPTE-CN). Più trasparenza sull'origine dei combustibili utilizzati nelle centrali nucleari svizzere (CAPTE-CN/CAPTE-CS)
- [11.3925](#) s Mo. Ständerat (Hess Hans). Missbrauch des Konkursverfahrens verhindern (RK-NR)
Mo. Conseil des Etats (Hess Hans). Prévenir l'usage abusif de la procédure de faillite (CAJ-CN)
Mo. Consiglio degli Stati (Hess Hans). Fallimenti. Impedire gli abusi (CAG-CN)
- [11.3950](#) n Mo. Nationalrat (Graber Jean-Pierre). Befristete Befreiung der Beherbergungsleistungen von der Mehrwertsteuer (WAK-SR)
Mo. Conseil national (Graber Jean-Pierre). Exonération temporaire de la TVA pour les prestations d'hébergement (CER-CE)
Mo. Consiglio nazionale (Graber Jean-Pierre). Esonero temporaneo dall'IVA per le prestazioni di alloggio (CET-CS)
- [11.4038](#) n Mo. Nationalrat (APK-NR (11.2017)). Beseitigung aller Diskriminierungen gegenüber der kurdischen Minderheit in Syrien (APK-SR)
Mo. Conseil national (CPE-CN (11.2017)). Suppression de toute discrimination à l'égard de la minorité kurde en Syrie (CPE-CE)
Mo. Consiglio nazionale (CPE-CN (11.2017)). Abolizione di tutte le discriminazioni nei confronti della minoranza curda in Siria (CPE-CS)
- [11.4039](#) s Mo. Ständerat (FK-SR (11.041)). Vorlage 11.048. Übertragung der Kredite für den ETH- und KTI-Bereich ins Jahr 2012 (FK-NR)
Mo. Conseil des Etats (CdF-CE (11.041)). Report à l'année 2012 des crédits octroyés au domaine des EPF et à la CTI dans le cadre du projet 11.048 (CdF-CN)
Mo. Consiglio degli Stati (CdF-CS (11.041)). Riporto al 2012 dei crediti concessi ai settori PF e CTI nel quadro del progetto 11.048 (CdF-CN)

Erledigte Vorstösse von Kommissionen – Interventions liquidées des commissions – Interventi accolte delle commissioni

- [11.4042](#) n Po. RK-NR. Überwachung mittels Trojanern (1)
Po. CAJ-CN. Surveillance au moyen de chevaux de Troie (1)
Po. CAG-CN. Sorveglianza tramite cavalli di Troia (1)
- [11.4043](#) n Po. RK-NR. Überwachung mittels Trojanern (2)
Po. CAJ-CN. Surveillance au moyen de chevaux de Troie (2)
Po. CAG-CN. Sorveglianza tramite cavalli di Troia (2)
- [11.4044](#) s Po. APK-SR. Reformbedarf betreffend das Zusammenwirken von Bund und Kantonen im Bereich der Aussenpolitik
Po. CPE-CE. Nécessité de réformer ou non la coopération entre la Confédération et les cantons en matière de politique extérieure
Po. CPE-CS. Eventuale necessità di riforma della collaborazione tra la Confederazione e i cantoni in materia di politica estera
- [12.3000](#) s Po. APK-SR. Verstärktes Engagement der Schweiz in der Demokratischen Republik Kongo
Po. CPE-CE. Intensification de l'engagement de la Suisse en République démocratique du Congo
Po. CPE-CS. Maggiore impegno della Svizzera nella Repubblica democratica del Congo
- [12.3002](#) s Po. SPK-SR. Einreiseperrren und ihre Aufhebung
Po. CIP-CE. Interdictions d'entrée sur le territoire suisse. Décisions et suspensions
Po. CIP-CS. Divieto di entrata sul territorio svizzero. Decisioni e revoche
- [12.3003](#) s Po. WBK-SR (11.3021). Machbarkeitsstudie zur statistischen Erfassung der Immobilienpreise
Po. CSEC-CE (11.3021). Etude de faisabilité concernant le recensement statistique des prix de l'immobilier
Po. CSEC-CS (11.3021). Rilevazione statistica dei prezzi degli immobili. Studio di fattibilità

- [12.3005](#) n Mo. WBK-NR (11.069). Finanzierungsbeschluss für die Kommission für Technologie und Innovation (WBK)
Mo. CSEC-CN (11.069). Décision de financement pour la Commission de la technologie et d'innovation (CSEC)
Mo. CSEC-CN (11.069). Decreto di finanziamento per la Commissione della tecnologia e dell'innovazione (CSEC)
- [12.3006](#) n Po. SiK-NR. Bekämpfung von Waffenmissbrauch (SiK)
Po. CPS-CN. Lutter contre l'utilisation abusive des armes (CPS)
Po. CPS-CN. Combattere l'utilizzo abusivo di armi (CPS)
- [12.3010](#) s Mo. Ständerat (WBK-SR (11.069)). Finanzierungsbeschluss für die Kommission für Technologie und Innovation
Mo. Conseil des Etats (CSEC-CE (11.069)). Décision de financement pour la Commission de la technologie et d'innovation
Mo. Consiglio degli Stati (CSEC-CS (11.069)). Decreto di finanziamento per la Commissione della tecnologia e dell'innovazione
- [12.3011](#) s Mo. KVF-SR. Verzicht auf doppelte Bestrafung der Verkehrssünder
Mo. CTT-CE. Pas de double punition en cas d'infraction au code de la route
Mo. CTT-CS. Rinuncia alla doppia punizione in caso di infrazioni al codice della strada
- [12.3015](#) s Po. WAK-SR. Funktionierende Aufsicht im Bereich der Schweizerischen Nationalbank
Po. CER-CE. Un système de surveillance plus efficace pour la Banque nationale suisse
Po. CET-CS. Sistema di vigilanza efficace per la Banca nazionale svizzera

Erledigte Petitionen - Pétitions liquidées – Petizioni liquidate

- 499/ [11.2002](#) s Pet. Rigo Roger. Mitbestimmung der Rentner in den Stiftungsräten der Pensionskassen (SGK)
Pét. Rigo Roger. Participation des retraités aux décisions des conseils de fondation des caisses de pension (CSSS)
Pet. Rigo Roger. Partecipazione dei pensionati alle decisioni dei consigli di fondazione delle casse pensioni (CSS)
- 477/ [11.2003](#) s Pet. Association Rebondire. Solidarität gegen Arbeitslosigkeit (WAK/SGK)
Pét. Association Rebondire. Solidarité contre le chômage (CER/CSSS)
Pet. Association Rebondire. Solidarietà contro la disoccupazione (CET/CSS)
- 476/ [11.2010](#) n Pet. Arbeitsgemeinschaft Religionsfreiheit. Volle Religionsfreiheit und Gleichberechtigung für Christen in islamischen Ländern (APK)
Pét. Arbeitsgemeinschaft Religionsfreiheit. Pleine liberté de religion et égalité des droits pour les chrétiens dans le monde musulman (CPE)
- 480/ [11.2012](#) n Pet. Familienchancen. Gleiche Chancen für alle Familien (RK)
Pét. Comité toutes les familles. Mêmes chances pour toutes les familles (CAJ)
- 489/ [11.2013](#) n Pet. Jugendsession 2009. Jugendliche und die Wirtschaftskrise. Arbeitsbedingungen von Praktikantinnen und Praktikanten regeln (WAK)
Pét. Session des jeunes 2009. Les jeunes et la crise économique. Réglementer les conditions de travail des stagiaires (CER)
- 482/ [11.2021](#) n Pet. GFBV. Stoppt die Wegweisung von Asylsuchenden aus Sri Lanka (SPK)
Pét. GFBV. Non au renvoi des requérants d'asile en provenance du Sri Lanka (CIP)
Pet. GFBV. No all'allontanamento dei richiedenti l'asilo provenienti dallo Sri Lanka (CIP)
- 498/ [11.2025](#) s Pet. Reform 91. Für ein eidgenössisches Strafvollzugsgesetz (RK)
Pét. Reform 91. Pour une loi fédérale sur l'exécution des peines (CAJ)
Pet. Riforma 91. Per un disciplinamento dell'esecuzione delle pene a livello federale (CAG)
- 503/ [11.2027](#) n Pet. Syndicom. Mehr Mittel für die Kinder- und Jugendförderung (WBK)
Pét. Syndicom. Plus de moyens pour l'encouragement de l'enfance et de la jeunesse (CSEC)
Pet. Syndicom. Più mezzi finanziari per la promozione delle attività giovanili extrascolastiche (CSEC)
- [12.2003](#) s Pet. Jugendsession 2011. Völkerrecht bei Volksinitiativen (SPK)
Pét. Session des jeunes 2011. Droit international et initiatives populaires (CIP)